



Bozen, 9.1.2014
Prot. Nr. 175 Dr. PE/sm

Bolzano, 9/1/2014
N. prot. 175 dott. PE/sm

EINBERUFUNG

CONVOCAZIONE

Sehr geehrte Frau Abgeordnete,
sehr geehrter Herr Abgeordneter!

Gentile signora consigliera,
egregio signor consigliere,

**Der Südtiroler Landtag ist
in außerordentlicher Sitzung für**

**il Consiglio della Provincia autonoma
di Bolzano è convocato
in seduta straordinaria per**

**DONNERSTAG, den 16. Jänner 2014
von 10 – 13 Uhr, von 14.30 – 18 Uhr**

**GIOVEDÌ 16 gennaio 2014
ore 10 – 13 e 14.30 – 18**

und

**FREITAG, den 17. Jänner 2014
von 10 – 13 Uhr, von 14.30 – 18 Uhr**

e

**VENERDÌ 17 gennaio 2014
ore 10 – 13 e 14.30 – 18**

für die Behandlung der beiliegenden Tagesordnung
einberufen.

per la trattazione dell'allegato ordine del giorno.

Die Präsidentin | La presidente
Dr.ⁱⁿ Martha Stocker



Dr. Martha Stocker

4



XIV. Legislaturperiode

XIV legislatura

TAGESORDNUNG

DER SITZUNGEN

vom 16. und 17. Jänner 2014

1. Bildung der Landesregierung im Sinne von Artikel 2 Absätze 1, 2, 3 und 4 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2013, Nr. 5 „Bestimmungen über die Wahl des Südtiroler Landtages für das Jahr 2013 und die Zusammensetzung und Bildung der Landesregierung“ und Artikel 10 Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages sowie allfällige Folgemaßnahmen;
2. Bestellung der Gesetzgebungsausschüsse;
3. Namhaftmachung von drei Landtagsabgeordneten als Mitglieder des Einvernehmenskomitees im Sinne von Artikel 13 Absatz 4 des D.P.R. vom 26.7.1976, Nr. 752, in geltender Fassung;
4. Zustimmung zur Ernennung seitens der Regierung eines/einer der deutschen Sprachgruppe angehörenden Richters/Richterin beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen (Artikel 2 Absatz 3 des D.P.R. vom 6. April 1984, Nr. 426, in geltender Fassung).

ORDINE DEL GIORNO

DELLE SEDUTE

del 16 e 17 gennaio 2014

1. Formazione della Giunta provinciale ai sensi dell'articolo 2, commi 1, 2, 3 e 4, della legge provinciale 8 maggio 2013, n. 5 "Disposizioni sull'elezione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno 2013 e sulla composizione e formazione della Giunta provinciale" e dell'articolo 10 del regolamento interno del Consiglio provinciale, nonché eventuali provvedimenti consequenziali;
2. nomina delle commissioni legislative;
3. designazione di tre consiglieri/e provinciali quali membri del comitato d'intesa ai sensi dell'articolo 13, comma 4, del D.P.R. 26.7.1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni;
4. assenso alla nomina, da parte governativa, di un/a magistrato/a appartenente al gruppo linguistico tedesco presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano (articolo 2, comma 3, del D.P.R. 6 aprile 1984, n. 426, e successive modifiche).

Vorschlag für die Zusammensetzung der Südtiroler Landesregierung - Legislaturperiode 2013-2018:

Gemäß Artikel 10 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages, schlage ich folgende Zusammensetzung der zukünftigen Landesregierung vor :

Arno Kompatscher (Landeshauptmann) :

WIRTSCHAFT, FINANZEN, INNOVATION UND AUSSENBEZIEHUNGEN

Handel, Handwerk, Tourismus, Dienstleistungen, Industrie, Vergabewesen und Infrastrukturen, Finanzen, Universität und Forschung, Generaldirektion

Arnold Schuler:

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN

Landwirtschaft, Forstwirtschaft, land- und forstwirtschaftliches Versuchswesen, Zivilschutz einschließlich Wasserschutzbauten, örtliche Körperschaften

Richard Theiner (Zweiter Landeshauptmann-Stellvertreter):

UMWELT UND ENERGIE

Raumordnung, Natur- und Landschaftschutz, Agentur für Umwelt, Wasser und Energie

Martha Stocker:

WOHLFAHRT

Gesundheit und Sport, Sozialwesen und Arbeit

Philipp Achammer:

DEUTSCHE BILDUNG UND KULTUR, INTEGRATION

deutsche Schule, Bildungsförderung und Berufsbildung (inklusive Fachschulen für Haus- und Landwirtschaft), Kultur, Integration

Florian Mussner:

LADINISCHE BILDUNG UND KULTUR, MUSEEN UND DENKMÄLER, VERMÖGEN,
MOBILITÄT

ladinische Schule und Kultur, Museen und Denkmalpflege, Vermögen und Bauerhaltung,
Strassendienst und Mobilität

Waltraud Deeg:

FAMILIE UND VERWALTUNGSORGANISATION

Familie, Organisation der Landesverwaltung, Personal, Verfahrensvereinfachung, Informatik

Christian Tommasini (Erster Landeshauptmann-Stellvertreter)


ITALIENISCHE BILDUNG UND KULTUR, WOHNBAU UND ÖFFENTLICHE BAUTEN

Italienische Schule, Berufsbildung und Kultur, Wohnbau und Genossenschaftswesen,
öffentliche Bauten, Grundbuch und Kataster

Bozen, 09.01.2014

Gezeichnet,

Dr. Arno Kompatscher
Landeshauptmann



Proposta per la composizione della Giunta Provinciale – legislatura 2013-2018

Ai sensi dell'articolo 10 del regolamento interno del Consiglio provinciale propongo tali membri della prossima Giunta provinciale :

Arno Kompatscher (Presidente della Provincia) :

ECONOMIA, FINANZA, INNOVAZIONE E RELAZIONI ESTERNE

commercio, artigianato, turismo, servizi, industria, appalti e infrastrutture, finanze, università e ricerca, direzione generale

Arnold Schuler:

AGRICOLTURA E FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI

agricoltura, foreste, sperimentazione agraria e forestale, protezione civile incluse opere idrauliche, enti locali

Richard Theiner (secondo Vicepresidente della Provincia)

AMBIENTE ED ENERGIA

urbanistica, tutela dell'ambiente e del paesaggio

agenzia provinciale per l'ambiente, acqua ed energia

Martha Stocker:

WELFARE

salute e sport, politiche sociali e lavoro

Philipp Achammer:

ISTRUZIONE E CULTURA TEDESCA, INTEGRAZIONE

scuola tedesca, diritto allo studio e formazione professionale (incluse scuola professionale agricola e domestica), cultura e integrazione

Florian Mussner:

ISTRUZIONE E CULTURA LADINA, MUSEI E BENI CULTURALI, PATRIMONIO,
MANUTENZIONE, SERVIZIO STRADE E MOBILITÀ

scuola e cultura ladina, musei e tutela dei beni culturali, patrimonio, manutenzione opere edili,
servizio strade e mobilità

Waltraud Deeg:

FAMIGLIA E ORGANIZZAZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE

famiglia, organizzazione dell'amministrazione provinciale, personale, semplificazione
procedurale, informatica

Christian Tommasini (primo Vicepresidente della Provincia)

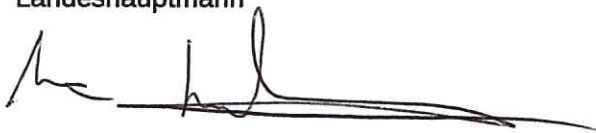
SCUOLA, FORMAZIONE PROFESSIONALE E CULTURA ITALIANA, EDILIZIA E
COOPERATIVE, OPERE PUBBLICHE

scuola, formazione professionale e cultura italiana, edilizia e cooperative, opere pubbliche, libro
fondiario e catasto

Bolzano, 09.01.2014

Cordialmente,

Dr. Arno Kompatscher
Landeshauptmann

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Kompatscher', written over a horizontal line.